

ignition

2bright Pint TW200 IP

PAR à LED

Musikhaus Thomann

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Allemagne

Téléphone : +49 (0) 9546 9223-0

Courriel : [info@thomann.de](mailto:info@thomann.de)

Internet : [www.thomann.de](http://www.thomann.de)

14.04.2021, ID : 486485 (V2)

# Table des matières

<b>1</b>	<b>Remarques générales</b> .....	<b>6</b>
	1.1 Informations complémentaires.....	7
	1.2 Conventions typographiques.....	8
	1.3 Symboles et mots-indicateurs.....	9
<b>2</b>	<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>12</b>
<b>3</b>	<b>Performances</b> .....	<b>16</b>
<b>4</b>	<b>Installation</b> .....	<b>18</b>
<b>5</b>	<b>Mise en service</b> .....	<b>22</b>
<b>6</b>	<b>Connexions et éléments de commande</b> .....	<b>24</b>
<b>7</b>	<b>Utilisation</b> .....	<b>27</b>
	7.1 Mise en marche de l'appareil.....	27
	7.2 Commande sur l'appareil.....	27
	7.3 Vue d'ensemble du menu.....	48
	7.4 Fonctions en mode DMX 1 canaux.....	49
	7.5 Fonctions en mode DMX 2 canaux, variante A.....	49

7.6	Fonctions en mode DMX 2 canaux, variante B.....	51
7.7	Fonctions en mode DMX 3 canaux.....	51
7.8	Fonctions en mode DMX 5 canaux, variante A.....	53
7.9	Fonctions en mode DMX 5 canaux, variante B.....	54
7.10	Fonctions en mode DMX 9 canaux.....	60
7.11	Réglage de la température de couleur via DMX.....	65
<b>8</b>	<b>Données techniques.....</b>	<b>69</b>
<b>9</b>	<b>Câbles et connecteurs.....</b>	<b>72</b>
<b>10</b>	<b>Dépannage.....</b>	<b>73</b>
<b>11</b>	<b>Nettoyage.....</b>	<b>75</b>
<b>12</b>	<b>Protection de l'environnement.....</b>	<b>76</b>



## 1 Remarques générales

La présente notice d'utilisation contient des remarques importantes à propos de l'utilisation en toute sécurité de cet appareil. Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions fournies. Conservez cette notice en vue d'une utilisation ultérieure. Veillez à ce que tous les utilisateurs de l'appareil puissent la consulter. En cas de vente de l'appareil, vous devez impérativement remettre la présente notice à l'acheteur.

Nos produits et notices d'utilisation sont constamment perfectionnés. Toutes les informations sont donc fournies sous réserve de modifications. Veuillez consulter la dernière version de cette notice d'utilisation disponible sous [www.thomann.de](http://www.thomann.de).

## 1.1 Informations complémentaires

Sur notre site ([www.thomann.de](http://www.thomann.de)) vous trouverez beaucoup plus d'informations et de détails sur les points suivants :

Téléchargement	Cette notice d'utilisation est également disponible sous forme de fichier PDF à télécharger.
Recherche par mot-clé	Utilisez dans la version électronique la fonction de recherche pour trouver rapidement les sujets qui vous intéressent.
Guides en ligne	Nos guides en ligne fournissent des informations détaillées sur les bases et termes techniques.
Conseils personnalisés	Pour obtenir des conseils, veuillez contacter notre hotline technique.
Service	Si vous avez des problèmes avec l'appareil, notre service clients sera heureux de vous aider.

## 1.2 Conventions typographiques

Cette notice d'utilisation utilise les conventions typographiques suivantes :

### Inscriptions

Les inscriptions pour les connecteurs et les éléments de commande sont entre crochets et en italique.

**Exemples :** bouton [*VOLUME*], touche [*Mono*].

### Affichages

Des textes et des valeurs affichés sur l'appareil sont indiqués par des guillemets et en italique.

**Exemples :** « *ON* » / « *OFF* »

### Saisie de textes

La police de machine à écrire met en évidence des textes qui doivent être entrés exactement comme indiqué.

**Exemple :** 2323



## Instructions


Les différentes étapes d'une instruction sont numérotées consécutivement. Le résultat d'une étape est en retrait et mis en évidence par une flèche.





### Exemple :

1. ▶ Allumez l'appareil.
2. ▶ Appuyez sur *[AUTO]*.  
⇒ Le fonctionnement automatique est démarré.
3. ▶ Eteignez l'appareil.

## 1.3 Symboles et mots-indicateurs

Cette section donne un aperçu de la signification des symboles et mots-indicateurs utilisés dans cette notice d'utilisation.

<b>Terme générique</b>	<b>Signification</b>
<b>DANGER !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse directe se traduisant par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
<b>AVERTISSEMENT !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
<b>REMARQUE !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des dommages matériels et sur l'environnement si celle-ci ne peut être évitée.
<b>Symbole d'avertissement</b>	<b>Type de danger</b>
	Avertissement : tension électrique dangereuse.

Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement : surface brûlante.
	Avertissement : rayonnement optique dangereux.
	Avertissement : charge suspendue.
	Avertissement : emplacement dangereux.

## 2 Consignes de sécurité

### Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour produire un effet d'éclairage électronique au moyen de la technique LED. Cet appareil a été conçu pour un usage professionnel et ne convient pas à une utilisation domestique. Utilisez l'appareil uniquement selon l'utilisation prévue, telle que décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles et mentales et disposant des connaissances et de l'expérience requises. Toutes les autres personnes sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou la direction d'une personne chargée de leur sécurité.



*Prolongez la durée de vie de l'appareil par des arrêts réguliers en évitant de mettre l'appareil souvent en marche et en arrêt. L'appareil ne convient pas au fonctionnement en continu.*

## Sécurité



### **DANGER !**

#### **Dangers pour les enfants**

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages. Ils ne doivent pas se trouver à proximité de bébés ou de jeunes enfants. Danger d'étouffement ! Veillez à ce que les enfants ne détachent pas de petites pièces de l'appareil (par exemple des boutons de commande ou similaires). Les enfants pourraient avaler les pièces et s'étouffer. Ne laissez jamais des enfants seuls utiliser des appareils électriques.



### **DANGER !**

#### **Décharge électrique due à un court-circuit**

Utilisez toujours un câble d'alimentation électrique à trois fils et isolé correctement. Ne modifiez pas le câble d'alimentation. En cas de non-respect, il y a risque de décharge électrique et danger d'incendie et de mort. En cas de doute, veuillez contacter votre électricien agréé.



### **DANGER !**

#### **Décharge électrique due aux tensions élevées circulant à l'intérieur de l'appareil**

Des pièces sous haute tension sont installées à l'intérieur de l'appareil. Ne démontez jamais les caches de protection. Les pièces à l'intérieur de l'appareil ne nécessitent aucun entretien de la part de l'utilisateur. N'utilisez pas l'appareil lorsque des caches, dispositifs de protection ou composants optiques manquent ou sont endommagés.



### **AVERTISSEMENT !**

#### **Blessures des yeux dues à une intensité lumineuse élevée**

Ne regardez jamais directement dans la source lumineuse.



### **AVERTISSEMENT !**

#### **Danger de crise d'épilepsie**

Les flashes (effets stroboscopiques) peuvent provoquer des crises d'épilepsie chez les personnes sensibles. Les personnes sensibles devraient éviter de regarder les flashes.



### **AVERTISSEMENT !**

#### **Danger de brûlures**

La surface de l'appareil peut devenir très chaude durant l'utilisation. Pendant l'utilisation, ne touchez jamais l'appareil à mains nues et attendez au moins 15 minutes après l'avoir éteint.



### **AVERTISSEMENT !**

#### **Risque de blessures par la chute de l'appareil**

Assurez-vous que le montage est conforme aux normes et consignes en vigueur dans votre pays. Sécurisez toujours l'appareil à l'aide d'une seconde fixation, par exemple un câble d'arrêt de sécurité ou une chaîne de sécurité. Sécurisez le volet réglable après le montage par un câble de sécurité au projecteur. Le câble de sécurité doit cheminer en dehors du volet réglable et ne doit pas affecter la sortie du lumière.



### **REMARQUE !**

#### **Risque d'incendie**

Ne recouvrez jamais les fentes d'aération. Ne montez pas l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur. Tenez l'appareil éloigné des flammes nues.



**REMARQUE !**

**Risque d'incendie et de surchauffe**

Le fonctionnement avec des volets coupe-flux fermés peut causer un incendie ou une surchauffe dans le projecteur. La durée de vie des LED se réduit à cause des volets coupe-flux fermés. Dans le cas contraire, le thermostat intégré déclenchera une coupure thermiquement raisonnable. Utilisez l'appareil seulement avec des volets coupe-flux ouverts.



**REMARQUE !**

**Alimentation électrique**

Avant de raccorder l'appareil, contrôlez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension de votre réseau d'alimentation local et si la prise de courant est équipée d'un disjoncteur différentiel. En cas de non-observation, l'appareil pourrait être endommagé et l'utilisateur risquerait d'être blessé. Lorsqu'un orage s'annonce ou que l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le du secteur afin de réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie.

### 3 Performances

L'appareil est idéal comme blinder, stroboscope et projecteur pour des scènes et tous les types d'évènements.

Caractéristiques particulières de l'appareil :

- 1 × LED COB WW/CW/A 3en1 (200 W)
- Température de couleur réglable de 2700 K à 5800 K
- Contrôle par DMX, par RDM ainsi que par le biais des touches et de l'écran de l'appareil
- Canal blinder pour effet halogène
- Effets intenses d'impulsions et stroboscopiques
- Courbes gradateur et vitesses du gradateur sélectionnables
- Taux de rafraîchissement LED ajustable de 900 à 10.000 Hz
- Contrôle du ventilateur avec « mode Silent »
- Étrier double avec adaptateur oméga
- Indice de protection IP65



### Remarques relatives au degré de protection IP65

Les appareils de degré de protection IP65 sont étanches à la poussière et intégralement protégés contre le contact (premier indicateur). Ils sont également protégés contre les jets d'eau venant de tout angle (second indicateur). C'est la raison pour laquelle ces appareils peuvent également être utilisés en extérieur. Fondièremment, les appareils de technique événementielle sont conçus pour une utilisation temporaire (éclairage d'événements), et pas pour une utilisation durable en extérieur.

Le degré de protection indiqué ne fournit aucune indication sur la résistance aux intempéries des appareils (résistance face aux températures ambiantes changeantes ainsi que l'incidence de la lumière du soleil et des rayons UV).

Les joints et raccords vissés des appareils doivent être régulièrement contrôlés afin de garantir un fonctionnement impeccable. En cas de doute, consultez un atelier agréé.

Pour des raisons technologiques, la puissance lumineuse des LEDs se réduit pendant la durée de vie. Cet effet augmente à une température de fonctionnement élevé. Vous pouvez prolonger la durée d'utilisation des agents lumineux en vérifiant que la ventilation est toujours suffisante et en faisant fonctionner les LEDs à une luminosité aussi faible que possible.

## 4 Installation

Sortez l'appareil de son emballage et vérifiez soigneusement l'absence de tout dommage avant de l'utiliser. Veuillez conserver l'emballage. Utilisez l'emballage d'origine ou vos propres emballages particulièrement appropriés au transport ou à l'entreposage afin de protéger l'appareil des secousses, de la poussière et de l'humidité pendant le transport et l'entreposage.



### **AVERTISSEMENT !**

#### **Risque de blessures par la chute de l'appareil**

Assurez-vous que le montage est conforme aux normes et consignes en vigueur dans votre pays. Sécurisez toujours l'appareil à l'aide d'une seconde fixation, par exemple un câble d'arrêt de sécurité ou une chaîne de sécurité.

Sécurisez le volet réglable après le montage par un câble de sécurité au projecteur. Le câble de sécurité doit cheminer en dehors du volet réglable et ne doit pas affecter la sortie du lumière.



**REMARQUE !**

**Risque de surchauffe**

Assurez une ventilation suffisante.

La température ambiante ne doit pas dépasser la plage de température indiquée (voir chapitre Données techniques de la notice d'utilisation).



**REMARQUE !**

**Utilisation de trépieds**

En cas de montage de l'appareil sur un trépied, veillez à ce qu'il soit stable et que le poids de l'appareil ne dépasse pas la capacité admissible du trépied.



### **REMARQUE !**

#### **Risque de perturbations durant la transmission des données**

Afin de garantir un fonctionnement irréprochable, n'utilisez pas des câbles de microphone courants, mais des câbles DMX spéciaux.

Ne raccordez jamais l'entrée ou la sortie DMX à des périphériques audio tels que tables de mixage ou amplificateurs.



### **REMARQUE !**

#### **Éventuels dommages dus à l'humidité**

L'humidité pénétrant dans les connecteurs ouverts (fiches et coupleurs) des câbles DMX ou d'alimentation électrique) peut entraîner des court-circuits.

Obturez les connecteurs inutilisés avec les embouts prévus à cet effet ([www.thomann.de](http://www.thomann.de)).

### **Possibilités de fixation**

Vous pouvez installer l'appareil debout ou avec la tête en bas. Pendant son utilisation, l'appareil doit toujours être fixé sur une surface solide ou un support certifié. Utilisez les ouvertures prévues pour la fixation de l'étrier.

Travaillez toujours à partir d'une plate-forme stable lors de l'installation, du déplacement ou de l'entretien de l'appareil. Pendant ce temps, la zone située en-dessous de l'appareil doit être bloquée.



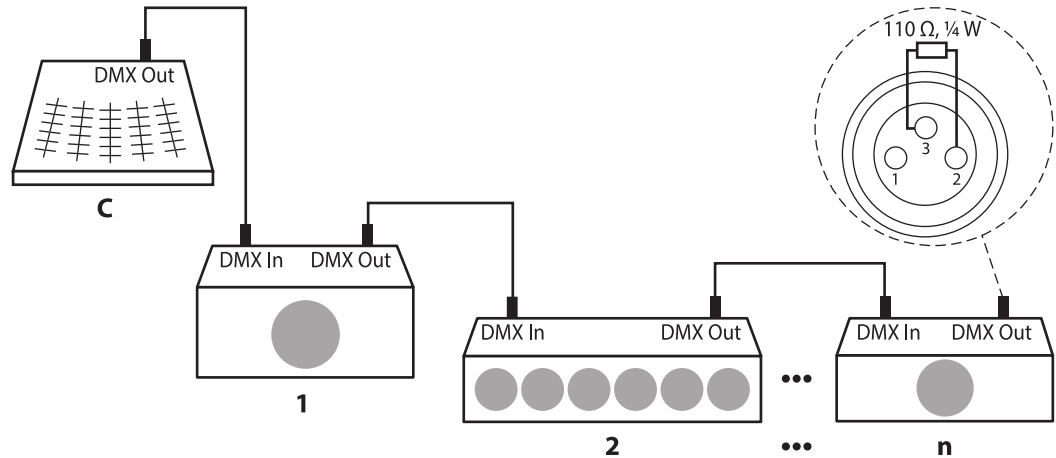
*Assurez vous que cet appareil ne soit pas raccordé à un gradateur.*

## 5 Mise en service

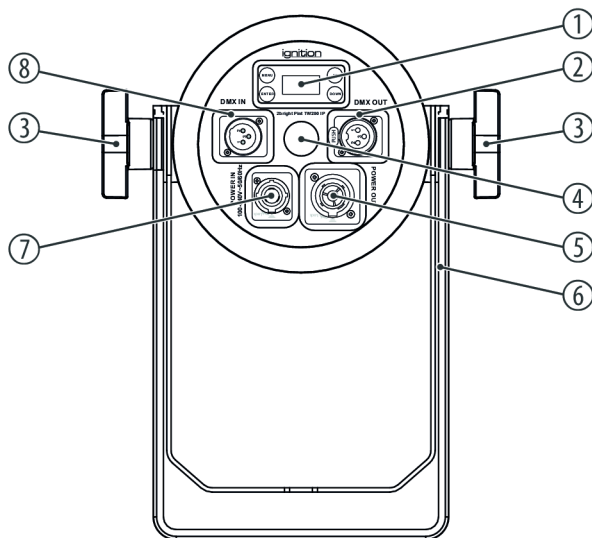
Établissez toutes les connexions tant que l'appareil n'est pas branché. Pour toutes les connexions, utilisez des câbles de qualité qui doivent être les plus courts possibles. Posez les câbles afin que personne ne marche dessus ni ne trébuche.

### Connexions en mode DMX

Raccordez l'entrée DMX de l'appareil à la sortie DMX d'un contrôleur DMX ou d'un autre appareil DMX. Raccordez la sortie du premier appareil DMX à l'entrée du second appareil et ainsi de suite. Vérifiez que la sortie du dernier appareil DMX de la chaîne est terminée avec une résistance ( $110\ \Omega$ ,  $\frac{1}{4}\ W$ ).



## 6 Connexions et éléments de commande





1	Écran et pavé de touches
	<i>[MENU]</i> Active le menu principal, passe entre les niveaux de menu ou ferme un sous-menu.
	<i>[DOWN]</i> décrémente la valeur affichée d'une unité.
	<i>[UP]</i> incrémente la valeur affichée d'une unité.
	<i>[ENTER]</i> Ouvre un sous-menu ou confirme une valeur.
2	<i>[DMX OUT]</i> Sortie DMX, prise XLR à 3 pôles (IP65)
3	Vis de blocage de la poignée
4	Élément de compensation de la pression

5	<i>[POWER OUT]</i> Prise verrouillable (Power Twist IP65) pour l'alimentation électrique d'un autre appareil
6	Poignée étrier pour la mise en place ou l'accrochage
7	<i>[POWER IN]</i> Prise verrouillable (Power Twist TR1 IP65) pour l'alimentation électrique de l'appareil
8	<i>[DMX IN]</i> Entrée DMX, connecteur XLR à 3 pôles (IP65)

## 7 Utilisation

### 7.1 Mise en marche de l'appareil

Branchez l'appareil sur le secteur pour le faire démarrer. L'appareil est immédiatement prêt à fonctionner.

### 7.2 Commande sur l'appareil

#### Naviguer dans le menu

1. ➤ Appuyez sur *[MENU]* pour activer le menu principal.
2. ➤ Appuyez de nouveau sur *[Mode]*, pour ouvrir d'autres points de menu.
3. ➤ Pour activer le point de menu respectivement affiché, appuyez sur *[ENTER]*.
4. ➤ Utilisez *[UP]* ou *[DOWN]* pour modifier la valeur affichée.

5. ➤ Appuyez sur *[ENTER]* pour confirmer la valeur affichée.
6. ➤ Appuyez sur *[MENU]* pour quitter le point de menu sans modification.

Les valeurs réglées sont conservées, même si l'appareil est éteint et débranché du réseau électrique.

## Régler l'adresse DMX

1. ➤ Appuyez sur *[MENU]* et appuyez sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *DMX Address* ». Confirmez avec *[ENTER]*.
2. ➤ Utilisez *[UP]* ou *[DOWN]* pour sélectionner l'adresse DMX souhaitée dans une plage de « *001* » à « *512* ».
3. ➤ Appuyez sur *[ENTER]* pour confirmer la sélection.

Ce réglage n'est utile que lorsque l'appareil est commandé par le biais de DMX. Assurez-vous que ce numéro est adapté à la configuration de votre contrôleur DMX. Le tableau suivant présente l'adresse DMX la plus élevée possible pour les différents modes DMX.

Mode	Affichage	Adresse DMX la plus élevée possible
1 canal	« <i>1CH</i> »	512
2 canaux, variante A	« <i>2CH A</i> »	511
2 canaux, variante B	« <i>2CH B</i> »	511
3 canaux	« <i>3CH</i> »	510

Mode	Affichage	Adresse DMX la plus élevée possible
5 canaux, variante A	« 5CH A »	508
5 canaux, variante B	« 5CH B »	508
9 canaux	« 9CH »	504

## Régler le mode DMX

1. ➤ Appuyez sur *[MENU]* et puis sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *DMX Mode* ». Confirmez avec *[ENTER]*.
2. ➤ Utilisez *[UP]* ou *[DOWN]* pour sélectionner le mode DMX souhaité (1, 2, 3, 5 ou 9 canaux). En fonction du mode choisi, l'écran affiche « *1CH* », « *2CH A* », « *2CH B* », « *3CH* », « *5CH A* », « *5CH B* » ou « *9CH* ».
3. ➤ Appuyez sur *[ENTER]* pour confirmer la sélection.

Ce réglage n'est utile que lorsque l'appareil est commandé par le biais de DMX.

## Mode manuel / autonome

1. ➤ Appuyez sur *[MENU]* et puis sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *Stand Alone* ». Confirmez avec *[ENTER]*.
2. ➤ Utilisez *[UP]* ou *[DOWN]* pour sélectionner le sous-menu souhaité ou la valeur souhaitée.

Les sous-menus suivants sont disponibles :

Niveau de menu 2	Niveau de menu 3	Fonction
« <i>CTC</i> »	« <i>OFF</i> »	Fonction « Régler la température de couleur » désactivée
	« <i>2700...5800 K</i> »	Régler la température de couleur
« <i>WarmWhite</i> »	« <i>0...255</i> »	Intensité de la LED blanc chaud
« <i>ColdWhite</i> »	« <i>0...255</i> »	Intensité de la LED blanc froid
« <i>Amber</i> »	« <i>0...255</i> »	Intensité de la LED ambrée
« <i>Gradateur</i> »	« <i>0...255</i> »	Intensité du gradateur (0 % à 100 %)
« <i>Strobe</i> »	« <i>0...30Hz</i> »	Fréquence de l'effet stroboscopique de 0 à 30 Hz

Niveau de menu 2	Niveau de menu 3	Fonction
« <i>AutoFade</i> »	« <i>No fade</i> »	Fonction « Masquage automatique » désactivée
	« <i>0.5s...30s</i> »	Masquage automatique avec un temps fade de 0,5 s à 30 s. Les réglages du gradateur et de l'effet stroboscopique deviennent inefficaces.

**3.** ➤ Appuyez sur *[ENTER]* pour confirmer la sélection.

### Tourner l'écran

- 1.** ➤ Appuyez sur *[MENU]* et puis sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *Settings* ». Confirmez avec *[ENTER]*.
- 2.** ➤ Appuyez sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *Display Reverse* ». Confirmez avec *[ENTER]*.
- 3.** ➤ Utilisez *[UP]* ou *[DOWN]* pour sélectionner « *On* » (tourner l'écran de 180 °) ou « *Off* » (ne pas tourner l'écran).
- 4.** ➤ Appuyez sur *[ENTER]* pour confirmer la sélection.



## Régler l'éclairage de l'écran

1. ➤ Appuyez sur *[MENU]* et puis sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *Settings* ». Confirmez avec *[ENTER]*.
2. ➤ Appuyez sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *Backlight* ». Confirmez avec *[ENTER]*.
3. ➤ Utilisez *[UP]* oder *[DOWN]* pour sélectionner « *On* » (l'écran s'allume durablement) ou « *Off* » (l'écran s'éteint au bout de quelques secondes d'inactivité).
4. ➤ Appuyez sur *[ENTER]* pour confirmer la sélection.

### Comportement en cas de panne du contrôle par DMX

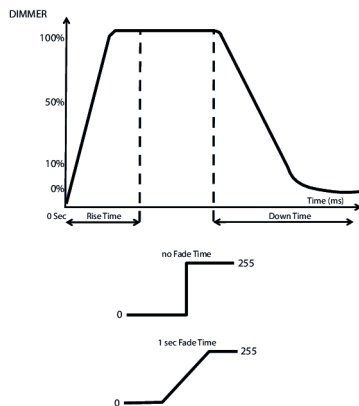
1. ➤ Appuyez sur *[MENU]* et puis sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *Settings* ». Confirmez avec *[ENTER]*.
2. ➤ Appuyez sur *[UP]* et *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *DMX Fail* ». Confirmez avec *[ENTER]*.
3. ➤ Utilisez *[UP]* ou *[DOWN]* pour sélectionner « *Hold Last* », « *Blackout* » ou « *Manual* » pour procéder au réglage qui doit être utilisé en cas de panne du contrôle par DMX.

Les sous-menus suivants sont disponibles :

Niveau de menu 3	Fonction
« <i>Hold Last</i> »	Le dernier signal reçu est conservé.
« <i>Blackout</i> »	Le projecteur s'éteint.
« <i>Manual</i> »	L'appareil ouvre les valeurs réglées dans le menu « <i>Stand Alone</i> ».

4. ➤ Appuyez sur *[ENTER]* pour confirmer la sélection.

## Régler la courbe de gradateur



1. ➤ Appuyez sur *[MENU]* et puis sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *Settings* ». Confirmez avec *[ENTER]*.
2. ➤ Appuyez sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *Dimmer Curve* ». Confirmez avec *[ENTER]*.
3. ➤ Sélectionnez la courbe souhaitée à l'aide de *[UP]* ou *[DOWN]*.

Les sous-menus suivants sont disponibles :

Niveau de menu 3	Fonction
« <i>Linear</i> »	Sans temps fade : temps de montée 0 ms, temps de déclin 0 ms
	Temps fade 1 s : temps de montée 0 ms, temps de déclin 0 ms
« <i>Stage</i> »	Sans temps fade : temps de montée 780 ms, temps de déclin 1100 ms
	Temps fade 1 s : temps de montée 1540 ms, temps de déclin 1660 ms
« <i>TV</i> »	Sans temps fade : temps de montée 1180 ms, temps de déclin 1520 ms

Niveau de menu 3	Fonction
	Temps fade 1 s : temps de montée 1860 ms, temps de déclin 1940 ms
« <i>Architectural</i> »	Sans temps fade : temps de montée 1380 ms, temps de déclin 1730 ms
	Temps fade 1 s : temps de montée 2040 ms, temps de déclin 2120 ms
« <i>Theatre</i> »	Sans temps fade : temps de montée 1580 ms, temps de déclin 1940 ms
	Temps fade 1 s : temps de montée 2230 ms, temps de déclin 2280 ms
« <i>Stage2</i> »	Sans temps fade : temps de montée 0 ms, temps de déclin 1100 ms
	Temps fade 1 s : temps de montée 0 ms, temps de déclin 1660 ms

4. ➤ Appuyez sur [ENTER] pour confirmer la sélection.

## Régler la vitesse du gradateur

Il est seulement possible de régler la vitesse du gradateur pour la courbe gradateur « *Stage2* ».

1. ➤ Appuyez sur *[MENU]* et puis sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *Settings* ». Confirmez avec *[ENTER]*.
2. ➤ Appuyez sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *Dimmer Speed* ». Confirmez avec *[ENTER]*.
3. ➤ Utilisez *[UP]* ou *[DOWN]* pour sélectionner une vitesse du gradateur entre 0,1...0,9 secondes et 1...10 secondes (affichage « *0.1-0.9s* » ... « *1-10s* »).
4. ➤ Appuyez sur *[ENTER]* pour confirmer la sélection.

### Activer le verrouillage des touches

1. ➤ Appuyez sur *[MENU]* et puis sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *Settings* ». Confirmez avec *[ENTER]*.
2. ➤ Appuyez sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *Auto Lock* ». Confirmez avec *[ENTER]*.
3. ➤ Utilisez *[UP]* ou *[DOWN]* pour sélectionner « *On* » (verrouillage des touches activé) ou « *Off* » (verrouillage des touches désactivé).
4. ➤ Appuyez sur *[ENTER]* pour confirmer la sélection.

Appuyez simultanément sur *[UP]* et *[DOWN]* pendant 5 secondes si vous voulez activer la saisie avec le verrouillage de touches activé.

## Régler le mode du ventilateur

- Appuyez sur *[MENU]* et puis sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *Settings* ». Confirmez avec *[ENTER]*.
- Appuyez sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *Fan Mode* ». Confirmez avec *[ENTER]*.
- Utilisez *[UP]* ou *[DOWN]* pour sélectionner le mode du ventilateur souhaité.

Les sous-menus suivants sont disponibles :

Niveau de menu 3	Fonction
« <i>Smart</i> »	La vitesse du ventilateur est automatiquement contrôlée en fonction de la température de l'appareil.
« <i>Silent</i> »	Le ventilateur est éteint (mode silencieux). La température de l'appareil est contrôlée en limitant la puissance consommée à un maximum de 70 W.
« <i>Max</i> »	Le ventilateur fonctionne en vitesse maximale.

- Appuyez sur *[ENTER]* pour confirmer la sélection.

## Régler le taux de rafraîchissement LED (PWM)

1. ➤ Appuyez sur *[MENU]* et puis sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *Settings* ». Confirmez avec *[ENTER]*.
2. ➤ Appuyez sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *PWM Rate* ». Confirmez avec *[ENTER]*.
3. ➤ Utilisez *[UP]* ou *[DOWN]* pour sélectionner la valeur pour le taux de rafraîchissement LED. Le tableau ci-après présente les options disponibles.

Niveau de menu 3	Fonction
« 900Hz »	PWM 900 Hz
« 1000Hz »	PWM 1,0 kHz
« 1100Hz »	PWM 1,1 kHz
« 1200Hz »	PWM 1,2 kHz
« 1300Hz »	PWM 1,3 kHz
« 1400Hz »	PWM 1,4 kHz
« 1500Hz »	PWM 1,5 kHz



Niveau de menu 3	Fonction
« 2500Hz »	PWM 2,5 kHz
« 4000Hz »	PWM 4 kHz
« 5000Hz »	PWM 5 kHz
« 6000Hz »	PWM 6 kHz
« 10000Hz »	PWM 10 kHz

**4.** ➤ Appuyez sur *[ENTER]* pour confirmer la sélection.

### Réinitialiser l'appareil aux réglages d'usine

1. ➤ Appuyez sur *[MENU]* et puis sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *Settings* ». Confirmez avec *[ENTER]*.
2. ➤ Appuyez sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *Service* ». Confirmez avec *[ENTER]*.
3. ➤ Appuyez sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *Reset* ». Confirmez avec *[ENTER]*.
  - ⇒ L'appareil vous demande de saisir un mot de passe.
4. ➤ Entrez le mot de passe 11.
5. ➤ Appuyez sur *[ENTER]*.
  - ⇒ L'appareil est réinitialisé aux réglages d'usine.

## Calibrer la température de couleur

1. ➤ Appuyez sur *[MENU]* et puis sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *Settings* ». Confirmez avec *[ENTER]*.
2. ➤ Appuyez sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *Service* ». Confirmez avec *[ENTER]*.
3. ➤ Appuyez sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *Calibration* ». Confirmez avec *[ENTER]*.  
⇒ L'appareil vous demande de saisir un mot de passe.
4. ➤ Entrez le mot de passe 50. Confirmez avec *[ENTER]*.
5. ➤ Utilisez *[UP]* ou *[DOWN]* pour sélectionner la valeur pour le calibrage de la température de couleur. Le tableau ci-après présente les options disponibles.

Niveau de menu 4	Niveau de menu 5	Fonction
« <i>Warm</i> »	« 000...255 »	Calibrage blanc chaud
« <i>Cold</i> »	« 000...255 »	Calibrage blanc froid
« <i>Amber</i> »	« 000...255 »	Calibrage ambré

**6.** ➤ Appuyez sur *[ENTER]* pour confirmer la sélection.

### Afficher la version du firmware

**1.** ➤ Appuyez sur *[MENU]* et puis sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *System Info* ». Confirmez avec *[ENTER]*.

**2.** ➤ Appuyez sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *Firmware* ».

⇒ La version du firmware actuelle s'affiche.

### Afficher les heures de fonctionnement des LED

**1.** ➤ Appuyez sur *[MENU]* et puis sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *System Info* ». Confirmez avec *[ENTER]*.

**2.** ➤ Appuyez sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *LED On Time* ».

⇒ Les heures de fonctionnement des LED s'affichent.

### Afficher les heures de fonctionnement de l'appareil

1. ➤ Appuyez sur *[MENU]* et puis sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *System Info* ». Confirmez avec *[ENTER]*.
2. ➤ Appuyez sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *Operation Hour* ».  
⇒ Les heures de fonctionnement s'affichent.

### Afficher la température de l'appareil

1. ➤ Appuyez sur *[MENU]* et puis sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *System Info* ». Confirmez avec *[ENTER]*.
2. ➤ Appuyez sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *Temperature* ».  
⇒ La température actuelle de l'appareil s'affiche.

## Fonction RDM

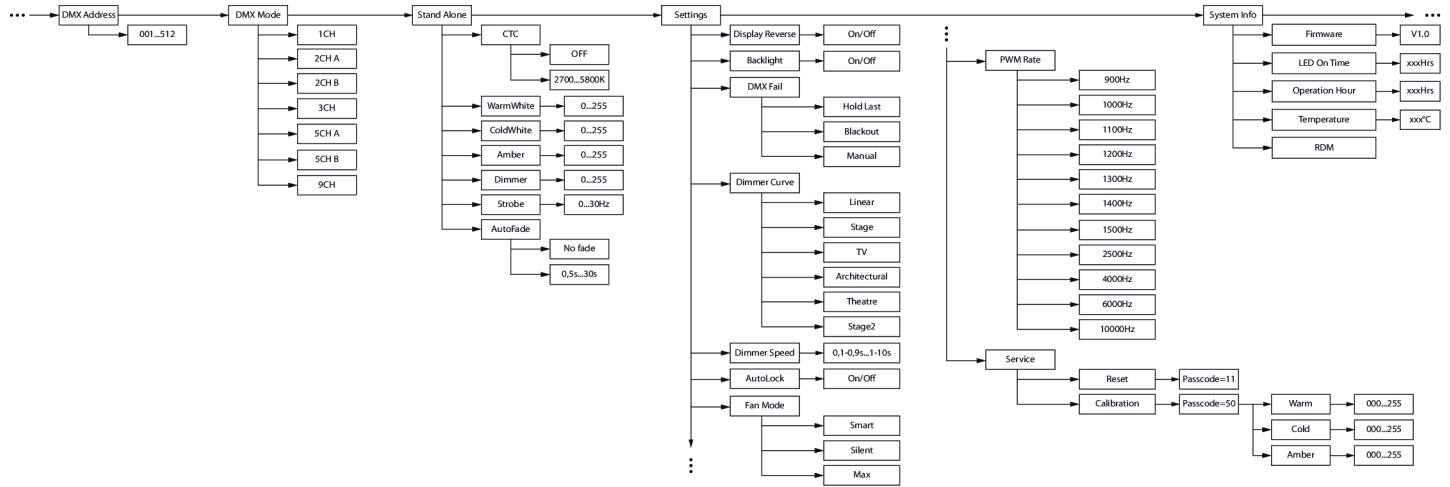
Cet appareil dispose d'une fonction RDM et soutient le standard DMX512. Chaque appareil avec RDM peut être reconnu à l'aide du code UID incorporé.

1. ➤ Appuyez sur *[MENU]* et puis sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *System Info* ». Confirmez avec *[ENTER]*.
2. ➤ Appuyez sur *[UP]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que l'écran affiche « *RDM* ».  
⇒ L'écran affiche le code UID.

ID de paramètre	Commande de reconnaissance	Commande envoyée	Commande reçue
DISC_UNIQUE_BRANCH	*		
DISC_MUTE	*		
DISC_UN_MUTE	*		
DEVICE_INFO			*
SOFTWARE_VERSION_LABEL			*
DMX_START_ADDRESS		*	*

ID de paramètre	Commande de reconnaissance	Commande envoyée	Commande reçue
IDENTIFY_DEVICE		*	*
SUPPORTED_PARAMETERS			*
SENSOR_DEFINITION			*
SENSOR_VALUE			*
DMX_PERSONALITY		*	*
DMX_PERSONALITY_DESCRIPTION			*
RESET_DEVICE		*	
FACTORY_DEFAULTS		*	

### 7.3 Vue d'ensemble du menu





## 7.4 Fonctions en mode DMX 1 canaux

Canal	Valeur	Fonction
1	000...255	Mode Blind

## 7.5 Fonctions en mode DMX 2 canaux, variante A

Canal	Valeur	Fonction
1	000...255	Mode Blind
2	Stroboscope	
	000...010	LED allumée
	011...020	LED éteinte
	021...030	Durée impulsion stroboscopique individuelle

Canal	Valeur	Fonction
	031...090	Effet stroboscopique, vitesse croissante
	091...100	LED allumée
	101...170	Impulsions stroboscopiques, vitesse croissante
	171...180	LED allumée
	181...240	Effet stroboscopique aléatoire, vitesse croissante
	241...255	LED allumée

## 7.6 Fonctions en mode DMX 2 canaux, variante B

Canal	Valeur	Fonction
1	000...255	Intensité du gradateur de sombre (0) à clair (255)
2	000...031	Sans fonction
	032...255	Température de couleur de 2700 K à 5800 K (voir tableau sous ↗ Chapitre 7.11 « Réglage de la température de couleur via DMX » à la page 65)

## 7.7 Fonctions en mode DMX 3 canaux

Canal	Valeur	Fonction
1	000...255	Intensité du gradateur de sombre (0) à clair (255)
2	000...031	Sans fonction

Canal	Valeur	Fonction
	032...255	Température de couleur de 2700 K à 5800 K (voir tableau sous ↗ Chapitre 7.11 « Réglage de la température de couleur via DMX » à la page 65
3	Stroboscope	
	000...010	LED allumée
	011...020	LED éteinte
	021...030	Durée impulsion stroboscopique individuelle
	031...090	Effet stroboscopique, vitesse croissante
	091...100	LED allumée
	101...170	Impulsions stroboscopiques, vitesse croissante
	171...180	LED allumée
	181...240	Effet stroboscopique aléatoire, vitesse croissante
	241...255	LED allumée

## 7.8 Fonctions en mode DMX 5 canaux, variante A

Canal	Valeur	Fonction
1	000...255	Intensité du gradateur de sombre (0) à clair (255)
2	000...255	Intensité du blanc froid (0 % ... 100 %)
3	000...255	Intensité du blanc chaud (0 % ... 100 %)
4	000...255	Intensité de l'ambre (0 %...100 %)
5	Stroboscope	
	000...010	LED allumée
	011...020	LED éteinte
	021...030	Durée impulsion stroboscopique individuelle
	031...090	Effet stroboscopique, vitesse croissante
	091...100	LED allumée
	101...170	Impulsions stroboscopiques, vitesse croissante

Canal	Valeur	Fonction
	171...180	LED allumée
	181...240	Effet stroboscopique aléatoire, vitesse croissante
	241...255	LED allumée

## 7.9 Fonctions en mode DMX 5 canaux, variante B

Canal	Valeur	Fonction
1	000...255	Intensité du gradateur de sombre (0) à clair (255)
2	000...031	Sans fonction
	032...255	Température de couleur de 2700 K à 5800 K (voir tableau sous ↗ Chapitre 7.11 « Réglage de la température de couleur via DMX » à la page 65
3	Stroboscope	

Canal	Valeur	Fonction
	000...010	LED allumée
	011...020	LED éteinte
	021...030	Durée impulsion stroboscopique individuelle
	031...090	Effet stroboscopique, vitesse croissante
	091...100	LED allumée
	101...170	Impulsions stroboscopiques, vitesse croissante
	171...180	LED allumée
	181...240	Effet stroboscopique aléatoire, vitesse croissante
	241...255	LED allumée
4	Courbes gradateur	
	000...010	Réglage par défaut de l'appareil
	011...020	Courbe gradateur « <i>Linear</i> »
	021...040	Courbe gradateur « <i>Stage</i> »

Canal	Valeur	Fonction
	041...060	Courbe gradateur « <i>TV</i> »
	061...080	Courbe gradateur « <i>Architectural</i> »
	081...100	Courbe gradateur « <i>Theatre</i> »
	101...120	Courbe gradateur « <i>Stage2</i> »
	121	Délai de 0,1 s
	122	Délai de 0,2 s
	123	Délai de 0,3 s
	124	Délai de 0,4 s
	125	Délai de 0,5 s
	126	Délai de 0,6 s
	127	Délai de 0,7 s
	128	Délai de 0,8 s
	129	Délai de 0,9 s



Canal	Valeur	Fonction
	130	Délai de 1,0 s
	131	Délai de 1,5 s
	132	Délai de 2,0 s
	133	Délai de 3,0 s
	134	Délai de 4,0 s
	135	Délai de 5,0 s
	136	Délai de 6,0 s
	137	Délai de 7,0 s
	138	Délai de 8,0 s
	139	Délai de 9,0 s
	140	Délai de 10 s
	141...255	Réglage par défaut de l'appareil
5	Taux de rafraîchissement LED	

Canal	Valeur	Fonction
	000...010	Sans fonction
	011...020	900 Hz
	021...030	1000 Hz
	031...040	1100 Hz
	041...050	1200 Hz
	051...060	1300 Hz
	061...070	1400 Hz
	071...080	1500 Hz
	081...090	2500 Hz
	091...100	4000 Hz
	101...110	5000 Hz
	111...120	6000 Hz
	121...130	10 000 Hz

Canal	Valeur	Fonction
	131...140	Réglage par défaut de l'appareil
	Mode du ventilateur	
	141...150	Mode du ventilateur « <i>Silent</i> »
	151...160	Mode du ventilateur « <i>Smart</i> »
	161...170	Mode du ventilateur « <i>Max</i> »
	171...180	Réglage par défaut de l'appareil
	181...255	Sans fonction

## 7.10 Fonctions en mode DMX 9 canaux

Canal	Valeur	Fonction
1	000...255	Intensité du gradateur de sombre (0) à clair (255)
2	000...255	Intensité du blanc froid (0 % ... 100 %)
3	000...255	Intensité du blanc chaud (0 % ... 100 %)
4	000...255	Intensité de l'ambre (0 %...100 %)
5	Stroboscope	
	000...010	LED allumée
	011...020	LED éteinte
	021...030	Durée impulsion stroboscopique individuelle
	031...090	Effet stroboscopique, vitesse croissante
	091...100	LED allumée
	101...170	Impulsions stroboscopiques, vitesse croissante

Canal	Valeur	Fonction
	171...180	LED allumée
	181...240	Effet stroboscopique aléatoire, vitesse croissante
	241...255	LED allumée
6	000...255	Mode blinder, écrase les canaux 2, 3 et 4
7	000...031	Sans fonction
	032...255	Température de couleur de 2700 K à 5800 K (voir tableau sous ↗ Chapitre 7.11 « Réglage de la température de couleur via DMX » à la page 65
8	Courbes gradateur	
	000...010	Réglage par défaut de l'appareil
	011...020	Courbe gradateur « <i>Linear</i> »
	021...040	Courbe gradateur « <i>Stage</i> »
	041...060	Courbe gradateur « <i>TV</i> »
	061...080	Courbe gradateur « <i>Architectural</i> »

Canal	Valeur	Fonction
	081...100	Courbe gradateur « <i>Theatre</i> »
	101...120	Courbe gradateur « <i>Stage2</i> »
	121	Délai de 0,1 s
	122	Délai de 0,2 s
	123	Délai de 0,3 s
	124	Délai de 0,4 s
	125	Délai de 0,5 s
	126	Délai de 0,6 s
	127	Délai de 0,7 s
	128	Délai de 0,8 s
	129	Délai de 0,9 s
	130	Délai de 1,0 s
	131	Délai de 1,5 s

Canal	Valeur	Fonction
	132	Délai de 2,0 s
	133	Délai de 3,0 s
	134	Délai de 4,0 s
	135	Délai de 5,0 s
	136	Délai de 6,0 s
	137	Délai de 7,0 s
	138	Délai de 8,0 s
	139	Délai de 9,0 s
	140	Délai de 10 s
	141...255	Réglage par défaut de l'appareil
9	Taux de rafraîchissement LED	
	000...010	Sans fonction
	011...020	900 Hz

Canal	Valeur	Fonction
	021...030	1000 Hz
	031...040	1100 Hz
	041...050	1200 Hz
	051...060	1300 Hz
	061...070	1400 Hz
	071...080	1500 Hz
	081...090	2500 Hz
	091...100	4000 Hz
	101...110	5000 Hz
	111...120	6000 Hz
	121...130	10 000 Hz
	131...140	Réglage par défaut de l'appareil
	Mode du ventilateur	



Canal	Valeur	Fonction
	141...150	Mode du ventilateur « <i>Silent</i> »
	151...160	Mode du ventilateur « <i>Smart</i> »
	161...170	Mode du ventilateur « <i>Max</i> »
	171...180	Réglage par défaut de l'appareil
	181...255	Sans fonction

## 7.11 Réglage de la température de couleur via DMX

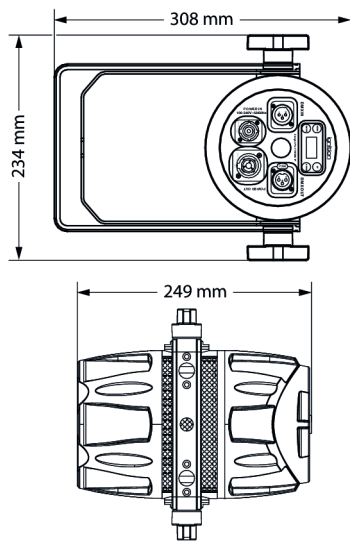
Température de couleur	Blanc froid	Blanc chaud	Ambré	Valeur DMX
sans fonction				000...031
2700 K	000	255	235	032...038

Température de couleur	Blanc froid	Blanc chaud	Ambré	Valeur DMX
2800 K	000	255	143	039...045
2900 K	000	255	093	046...052
3000 K	000	255	044	053...059
3100 K	000	255	035	060...066
3200 K	000	255	020	067...073
3300 K	000	255	000	074...080
3400 K	022	255	000	081...087
3500 K	034	255	000	088...094
3600 K	048	255	000	095...101
3700 K	068	255	000	102...108
3800 K	080	255	000	109...115
3900 K	091	255	000	116...122

Température de couleur	Blanc froid	Blanc chaud	Ambré	Valeur DMX
4000 K	115	255	000	123...129
4100 K	130	255	000	130...136
4200 K	150	255	000	137...143
4300 K	170	255	000	144...150
4400 K	200	255	000	151...157
4500 K	230	255	000	158...164
4600 K	255	240	000	165...171
4700 K	255	220	000	172...178
4800 K	255	180	000	179...185
4900 K	255	160	000	186...192
5000 K	255	130	000	193...199
5100 K	255	105	000	200...206

<b>Température de couleur</b>	<b>Blanc froid</b>	<b>Blanc chaud</b>	<b>Ambré</b>	<b>Valeur DMX</b>
5200 K	255	090	000	207...213
5300 K	255	070	000	214...220
5400 K	255	060	000	221...227
5500 K	255	045	000	228...234
5600 K	255	030	000	235...241
5700 K	255	015	000	242...248
5800 K	255	000	000	249...255

## 8 Données techniques



Source lumineuse		1 × LED COB WW/CW/A 3en1, 200 W
Caractéristiques optiques	Température de couleur	2700 K...5800 K
	Angle de dispersion	50°
	CRI	95
	Taux de rafraîchissement	900 Hz...10 kHz
Contrôle		DMX
		RDM
		Touches et écran
Nombre de canaux DMX		1, 2, 3, 5, 9
Connexions d'entrée	Alimentation électrique	Prise d'entrée verrouillable Power Twist IP65
	Contrôle par DMX	Prise XLR (IP65), 3 pôles

Connexions de sortie	Alimentation électrique	Prise d'entrée verrouillable Power Twist TR1 IP65
	Contrôle par DMX	Coupleur intégré XLR (IP65), 3 pôles
Puissance consommée		135 W
Tension d'alimentation		100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Indice de protection		IP65
Options de montage		Suspendu, debout
Dimensions (L × H × P), avec étrier		234 mm × 308 mm × 249 mm
Poids		4,2 kg
Conditions d'environnement	Plage de température	-5 °C...+45 °C
	Humidité relative	20 %...80 % (sans condensation)

**Informations complémentaires**

Construction	Boîtier pour utilisation en extérieur, Cannon
Nombre de LEDs	1
Mélange de couleurs	CW / WW / A
Type LED	COB
Boîtier de sol	Oui
Sans ventilateur	Non
Télécommande	Pas possible
DMX sans fil	Non
Couleur du boîtier	Noir

## 9 Câbles et connecteurs

### Préambule

Ce chapitre vous aide à choisir les bons câbles et connecteurs et à raccorder votre précieux équipement de sorte qu'une expérience lumineuse parfaite soit garantie.

Veillez suivre ces conseils, car il est préférable d'être prudent, particulièrement dans le domaine des sons et lumières. Même si une fiche va bien dans une prise, le résultat d'une mauvaise connexion peut être un contrôleur DMX détruit, un court-circuit ou « seulement » un spectacle lumière qui ne fonctionne pas.

### Connexions DMX

Une prise XLR tripolaire sert de prise DMX, une fiche XLR tripolaire d'entrée DMX. Le dessin et le tableau ci-dessous montrent le brochage d'un couplage adapté.



1	Terre (blindage)
2	Signal inverse, (DMX-, point froid)
3	Signal (DMX+, point chaud)



## 10 Dépannage



### REMARQUE !

#### Risque de perturbations durant la transmission des données

Afin de garantir un fonctionnement irréprochable, n'utilisez pas des câbles de microphone courants, mais des câbles DMX spéciaux.

Ne raccordez jamais l'entrée ou la sortie DMX à des périphériques audio tels que tables de mixage ou amplificateurs.

Nous mentionnons ci-après quelques problèmes susceptibles de se produire en fonctionnement. Vous trouverez sous ce point quelques propositions de dépannage simple :

Symptôme	Remède
L'appareil ne fonctionne pas, pas de lumière	Vérifiez le branchement électrique et le fusible.
Aucune réaction sur le contrôleur DMX	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifiez le bon raccordement des connexions et du câble DMX.</li><li>2. Vérifiez le réglage des adresses et la polarité DMX.</li><li>3. Faites un essai avec un autre contrôleur DMX.</li><li>4. Vérifiez si le câble DMX se trouve à proximité ou à côté de câbles à haute tension, ce qui pourrait induire des perturbations ou créer des dommages à un circuit d'interface DMX.</li></ol>

Si vous ne réussissez pas à éliminer le dérangement avec les mesures proposées, veuillez contacter notre centre de service. Vous trouverez les coordonnées de contact sur le site [www.thomann.de](http://www.thomann.de).

# 11 Nettoyage

## Lentilles optiques

Nettoyez les lentilles optiques accessibles de l'extérieur afin d'optimiser la puissance lumineuse. La fréquence du nettoyage dépend de l'environnement de fonctionnement : les environnements humides, enfumés ou particulièrement sales peuvent causer des dépôts de poussières importants sur le système optique de l'appareil.

- Effectuez le nettoyage avec un chiffon doux et notre nettoyeur pour luminaires et lentilles (n° art. 280122).
- Séchez toujours les pièces avec soin.

## 12 Protection de l'environnement

### Recyclage des emballages



Pour les emballages, des matériaux écologiques ont été retenus qui peuvent être recyclés sous conditions normales. Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages.

Ne jetez pas tout simplement ces matériaux, mais faites en sorte qu'ils soient recyclés. Tenez compte des remarques et des symboles sur l'emballage.

### Recyclage de votre ancien appareil



Ce produit relève de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version en vigueur. Il ne faut pas éliminer votre ancien appareil avec les déchets domestiques.

Recyclez ce produit par l'intermédiaire d'une entreprise de recyclage agréée ou les services de recyclage communaux. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays. En cas de doute, contactez le service de recyclage de votre commune.





